



Asamblea General

Distr. general
15 de septiembre de 2006
Español
Original: inglés

Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 76 del programa

Consideración de medidas eficaces para aumentar la protección y la seguridad de las misiones y los representantes diplomáticos y consulares

Consideración de medidas eficaces para aumentar la protección y la seguridad de las misiones y los representantes diplomáticos y consulares

Informe del Secretario General*

Adición

1. En el período comprendido entre el 14 de julio y el 15 de septiembre de 2006 se recibieron de los Estados otros dos informes en cumplimiento del párrafo 10 de la resolución 59/37 de la Asamblea General. A continuación figura la información pertinente de esos informes.

Informes presentados por los Estados en cumplimiento del párrafo 10 de la resolución 59/37 de la Asamblea General

2. En el informe presentado por la Federación de Rusia, de fecha 19 de julio de 2006, se hace referencia a diversos incidentes, entre ellos el ataque armado perpetrado el 3 de junio de 2006 en Bagdad que se cobró la vida de cinco funcionarios de la Embajada rusa; los atracos a funcionarios de las representaciones rusas en Angola, Etiopía, Georgia, Mozambique, el Perú, Polonia, la República Islámica del Irán, Suecia (en 2005) y el Brasil (en 2006); el trato violento y degradante del Consejero de la Embajada rusa a manos de la policía en Buenos Aires (5 de marzo de 2006); las tentativas de allanamiento de morada en las de las representaciones rusas en Bélgica, los Estados Unidos de América (Consulado General en San Francisco), Italia, la Jamahiriya Árabe Libia, Marruecos, Noruega y

* La presente adición se publica a fin de reflejar las contribuciones recibidas por el Secretario General con posterioridad a la fecha límite del 15 de mayo de 2006.



Zimbabwe; el lanzamiento de artefactos explosivos falsos contra las dependencias de representaciones rusas en Austria, Bulgaria, Dinamarca, la ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Hungría, los Países Bajos y Polonia; y las llamadas telefónicas con amenazas de atentados terroristas recibidas en las Embajadas rusas en Chipre, Eslovaquia, Estonia, Georgia, la India, Malasia, el Perú, Rumania, Suecia, Suiza y Turquía. A continuación figura la información pertinente de ese informe:

“El caso más flagrante de atentado contra la seguridad de los funcionarios de las representaciones de la Federación de Rusia en el exterior fue el brutal ataque armado perpetrado por un grupo de terroristas el 3 de junio de 2006 en Bagdad contra un automóvil de la Embajada rusa en el Iraq.

Como consecuencia de ese ataque un funcionario del servicio exterior resultó muerto en el lugar de los hechos y otros cuatro funcionarios fueron tomados como rehenes. Diez días después todos ellos fueron salvajemente asesinados. Hasta el momento se desconoce el paradero de los autores de ese crimen.

En 2005 se reportaron casos de robo a mano armada en los que las víctimas eran funcionarios de representaciones rusas en Angola, Etiopía, Georgia, el Irán, Mozambique, el Perú, Polonia y Suecia, mientras que en 2006 ocurrió un incidente similar en el Brasil. No obstante, las autoridades oficiales de esos países aún no han informado a las Embajadas interesadas de la Federación de Rusia sobre los resultados de las correspondientes investigaciones.

El 5 de marzo de 2006 se produjo un caso flagrante de atentado contra la integridad física de un representante diplomático de la Federación de Rusia como consecuencia de la conducta manifiestamente arbitraria de las autoridades policiales hacia un representante oficial de un gobierno soberano en la República Argentina. Ese día, el Sr. Todya, Consejero de la Embajada de Rusia en Buenos Aires, fue objeto de un trato violento, en violación de su inmunidad y su dignidad, a manos de agentes de los órganos policiales del país anfitrión. En esas acciones el diplomático ruso sufrió graves lesiones corporales.

En el momento en que ocurrieron los hechos el diplomático ruso viajaba en un automóvil con matrícula diplomática. Tras ser detenido por una patrulla policial, el funcionario fue golpeado varias veces en el rostro y el vientre cuando, tras salir del auto, se aprestaba a identificarse y a presentar sus credenciales diplomáticas. El Sr. Todya fue lanzado al suelo y esposado.

Por las lesiones sufridas, el Sr. Todya estuvo hospitalizado temporalmente. Al día de hoy, pese a tratarse de una evidente violación del derecho internacional, la parte argentina se niega a resolver satisfactoriamente el caso.

Se han registrado innumerables intentos de penetración en el territorio de las representaciones de la Federación de Rusia en el exterior con diversos fines (ante todo con la intención de robar) en Bélgica, los Estados Unidos (el Consulado General en San Francisco), Italia, Libia, Marruecos, Noruega y Zimbabwe. En Austria, Bulgaria, Dinamarca, Francia, Hungría, Macedonia, los

Países Bajos y Polonia se han lanzado al territorio de las representaciones rusas en el exterior imitaciones de artefactos explosivos.

En las Embajadas rusas en Chipre, Eslovaquia, Estonia, Georgia, la India, Malasia, el Perú, Rumania, Suecia, Suiza y Turquía se han recibido periódicamente llamadas telefónicas con amenazas de atentados terroristas.”

3. En el informe presentado por Alemania, de fecha 14 de agosto de 2006, se hace referencia a los actos de violencia cometidos contra Embajadas europeas en Damasco (en 2006); los ataques perpetrados contra la Oficina de Enlace Alemana en Ramallah, contra su puesto de avanzada en Gaza y contra la Embajada alemana en Teherán; y al allanamiento de morada cometido en el apartamento de un diplomático alemán por las fuerzas militares y de seguridad de Sri Lanka (en la noche del 29 al 30 de abril de 2006). A continuación figura la información pertinente de ese informe:

“El informe de la República Árabe Siria, de fecha 13 de febrero de 2006, distribuido por el Secretario General el 3 de marzo de 2006, hace referencia a actos de violencia cometidos contra Embajadas europeas en Damasco a raíz de la publicación de ciertas viñetas en periódicos europeos. La Embajada alemana en Damasco no sufrió daños a causa de esos incidentes. El Gobierno Federal ha tomado nota de que la República Árabe Siria manifestó en su informe su disposición a indemnizar por daños y perjuicios a los Estados afectados.

En ese mismo contexto, Alemania ha sufrido una serie de ataques perpetrados contra su Oficina de Enlace en Ramallah, su puesto de avanzada en Gaza y su Embajada en Teherán. Los manifestantes causaron daños materiales a las dependencias desde el exterior. Ningún miembro de las delegaciones sufrió lesiones corporales.

En la noche del 29 al 30 de abril de 2006, las fuerzas militares y de seguridad de Sri Lanka irrumpieron en el apartamento protegido de un diplomático alemán en su ausencia y lo registraron.”